FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 171
Enu. 4

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Quebec — District No. 171 Rotbinien — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Agathe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. Brochu — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 28

Page 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. / Maison habitée	Family (or Institution). / Famille (ou Institution).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou double emploi principal ou autre métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. State where person is employed (mine, factory, mill, etc.) and if foundry, shop or what kind. / Mentionner où la personne est employée (mine, fabrique, moulin, etc.) et si fonderie, atelier ou autre genre.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autre travail que l'emploi principal ou un autre métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois des métiers de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of colonization 1910 per persons aged 10 years of age at the census or University. / (Colons de colonisation 1910) pour les personnes agées de 10 ans, au recensement ou à l'université.	INFIRMITY. (Specify age when blind.) / INFIRMITÉ. (Spécifier l'âge pour les aveugles.) Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
Line. / Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	144	144	Nadeau Natalie	Ste Agathe	F	Chef	C	Mars	96	75	Can			France	Canad-Cath R.		Rentière				—												—	—	F			
2	145	145	Baldue Marcelin	" "	M	Chef	M	Oct-	37	73	"			"	"	"	Rentier				—									380=	70	13=		can	can	"			
3	~~146~~	~~146~~	" Philomène	" "	F	épouse	"	Juin	44	67	"			"	"	"																							
4	146	146	Gingras Edile	" "	M	Chef	M	Avril	84	27	"			"	"	"	Journalier	Moulin à scie	9	10	120		50		60		539											
5	"	"	Alexina	" "	F	épouse	"	Fév-	85	26	"			"	"	"																							
6	"	"	Elisabeth	" "	F	mère	V	Mai	44	67	"			"	"	"																		—	—	"			
7	"	"	Joseph Albert	" "	M	fils	C	Nov	06	4	"			"	"	"																							
8	"	"	Raymond	" "	M	"	"	Août	09	2	"			"	"	"																							
9	"	"	Edgard	" "	M	"	"	Mars	10	1	"			"	"	"																							
10	150	150	Gilbert Pilon	" "	M	Chef	M	Oct-	34	75	"			"	"	"	Journalier	Journalier					15		60		90											
11	"	"	Osanie	" "	F	épouse	"	Sept	41	69	"			"	"	"																							
12	151	151	Grand Amir	" "	M	Chef	"	Juin	71	40	"			"	"	"	Cultr																					
13	"	"	Alphonsine	" "	F	épouse	"	Août	79	31	"			"	"	"																							
14	"	"	Amadeusie	" "	F	fille	C	Août	97	13	"			"	"	"																		10	10	"			
15	"	"	Louis Philippe	" "	M	fils	"	Juin	01	10	"			"	"	"																		10	"	"			
16	"	"	Joseph Edouard	" "	M	"	"	Mai	04	7	"			"	"	"																		10	"	"			
17	"	"	Henri Georges	" "	M	"	"	Juil-	04	6	"			"	"	"																		10	"	—			
18	"	"	Paul Emile	" "	M	"	"	Août	05	5	"			"	"	"																		2	—	—			
19	"	"	Corinne	" "	F	fille	"	Oct	06	4	"			"	"	"																			—			
20	"	"	Germaine	" "	F	"	"	Déc-	07	3	"			"	"	"																							
21	"	"	Rollande	" "	F	"	"	Mai	10	1	"			"	"	"																			—			
22	"	"	Alexandre Alexandre	" "	M	frère	"	Avril	91	21	"			"	"	"	Instituteur		3-2-37				40		30		115											
23	152	152	Hamel Joël	" "	M	Chef	M	Nov	57	53	"			"	"	"	Marchand		0-0-50																			
24	"	"	Adèle	" "	F	épouse	"	Juil	57	53	"			"	"	"																							
25	"	"	Exilda	" "	F	fille	"	Juin	89	22	"			"	"	"																							
26	"	"	Georgiana	" "	F	"	C	Juil	91	19	"			"	"	"																							
27	"	"	Alcide	" "	M	Gendre	M	Mai	87	23	"			"	"	"	Marchand		0-0-50												1000=	40	12=						
28	"	"	Wilfrid	" "	M	Neveu	C	Fév	99	12	"			"	"	"	~~Marchand~~		~~0-0-50~~															10	"	"	"			
29	"	Durand Jeanne	" "	F	petite fille	"	Mai	10	1	"			"	"	"																								
30	153	153	Durand Louis	" "	M	Chef	M	Déc	75	35	"			"	"	"	Agent Immobilier		2-0-0				24		60		20				500=	35	24=		can	can	"			
31	"	"	Diana	" "	F	Epouse	F	Juil	80	30	"			"	"	"																							
32	"	"	Annette	" "	F	fille	C	Juin	11	5/12	"			"	"	"																			—			
33	154	154	Brosseau Joseph	" "	M	Chef	M	Juil-	71	39	"			"	"	"	Boulanger		2-6-37																can	can	"			
34	"	"	Amanda	" "	F	épouse	"	Déc	72	38	"			"	"	"	Aucun																		—			
35	"	"	Marie Blanche	" "	F	fille	C	Nov	99	12	"			"	"	"																		10	"	"			
36	"	"	Marie Jeanne	" "	F	"	"	Déc	99	11	"			"	"	"																		10	"	"			
37	"	"	Antonio	" "	M	fils	"	Juin	01	9	"			"	"	"																		10	"	"			
38	"	"	Arnaud	" "	M	"	"	Août	03	7	"			"	"	"																		10	"	"			
39	"	"	Marie Anne	" "	F	fille	"	Avril	07	3	"			"	"	"																			—			
40	155	155	Gault Alexis	" "	M	Chef	M	Mai	42	68	"	"	"	"	"	"	Cultr																			non	non	"			
41	"	"	Clamantine	" "	F	Epouse	"	Juin	47	64	"			"	"	"	Aucune																			"	"	"			
42	"	"	Marie	" "	F	fille	C	Oct	72	38	"			"	"	"	"																			"	"	"			
43	"	"	Alexandre	" "	M	fils	C	Oct	76	34	"			"	"	"	Cultr																			oui	—	"			
44	156	156	Camdon John	" "	M	Chef	V	Janv	25	86	"			"	"	"	Rentier																			oui	oui	"			
45	157	157	Guilmett Vilbon	" "	M	Chef	V	Avril	40	71	"			"	"	"	Commerçant																			"	"	"			
46	"	"	Eva	" "	F	fille	C	Nov	78	32	"			"	"	"	Instituteur		2-0-0																	"	"	"			
47	158	158	Simard Ignace	" "	M	Chef	V	Mars	32	79	"			"	"	"	Rentier																			"	"	"			
48	"	Landry Cyrille	" "	M	Gendre	M	Mai	44	67	"			"	"	"	Journalier						12		60		72													
49	"	"	Délima	" "	F	fille	"	Oct	54	54	"			"	"	"	Aucun																			oui	oui	"			
50																																							

(4)

1850

49